

THOUGHT OF THE MONTH

"Every little flower that grows, every beautiful thought for others, every little action, every little bag that is filled with what is really useful, including love, all this together is a nice little pile of hope and progress on the still too long road of the spirit of solidarity and fraternity. There you go... »

Laurence, from "Clowns inside", 30th August, the day before their visit to Grande-Synthe,

Text of a short video that showed us the collection carried out for weeks, months, by their team.



EDITORIAL

OUR OLD ADVERSARIES.

"They are still there, our old adversaries. We know them well. They are called arbitrariness that threatens freedoms, intolerance that destroys fraternity, racism that denies equality, individualism that kills the citizen. It is still present, the misery, this insult to dignity. And before us, erect, all the powers that are abused. »

Henri Leclerc,

in the LDH press release, on the occasion of the hundredth anniversary of the organization, quoted by Eric Dussart, in the "Voix du Nord" of Monday, September 2, 2024, on the occasion of the death of this great humanist.

EVENTS OF THE MONTH

LAST MINUTE

On September 3rd, the sinking of an exiles' boat off Wimereux left twelve dead and two missing, in other words fourteen dead. We mourn those too...

DEATHS.

Weakened by the loss of our president, Jean-Claude Lenoir, in July, we had a particularly hard time coping with the three deaths this month, and three deaths is always three too many...

The atmosphere was all the more heavy because the first, on August 2, was a suicide: a man, a Sudanese, threw himself from the Pont de Vic in Calais.

The next day, Saturday 3rd, the usual commemoration took place at the Parc Richelieu in Calais and on Sunday 4th, on the beach of Malo-les-Bains, in Dunkirk.

Then, on the night of Saturday to Sunday (August 10 and 11), two people drowned again during an attempt to cross the Channel.

On the 12th at the Parc Richelieu in Calais and on the 13th on the beach of Malo-les-Bains rallies took place in their memory, as always "in solidarity with the relatives of the victims and against the murderous policies that govern the borders."

The atmosphere was further weighed down by two ceremonies:

The families close to Dina* and Mohammed* called for a white march on Wednesday 7 August to ensure that the memory of their loved ones, but also that of Nasredine, Abdel Aziz, Abdul Rani and the men, women and children who were victims of this border, is not erased.

The families wanted a silent march, with flowers and/or candles, and that the participants be dressed in black, or at least a black scarf, and if possible a black mask.

The march started at 6:30 p.m. from the Parc Richelieu in Calais and went to the seafront.

*On the night of July 27 to 28, Dina (21 years old) boarded a boat with her family to try to reach the United Kingdom. The boat is overloaded, Dina dies under the weight of the other passengers. The next day, Monday 29 July, Mohamed (11 months) died in Calais of a genetic disease a few days after leaving Germany, the country where he was born, while he and his family were at risk of being expelled overnight.

- The next day (August 8) the funeral of little Mohammed took place, at 11:30 a.m. at the northern cemetery of Calais, in respect of the Muslim faith. The family wanted many of us and asked for flowers to be brought.



One more sorrow: a baker and pastry chef from Flanders has left us. He provided us with yule logs at Christmas and, again in February, galettes des rois and pastry logs for our refugees. He was a very popular man!

Salam is not alone in having suffered from this accumulation of moments of mourning. On August 7 on the inter-associative WhatsApp groups, the Womens Center called for people to be present at the funeral of little Mohammed. But at the same time, he was sending a message of peace to alleviate the feeling of guilt that we could all feel: the guilt of wanting to run away too much, the desire to put our hands over our ears to get out of this spiral of sorrow:

"The last few weeks have been difficult for the associations and activists of the coast and we know that it can be a painful moment. We would therefore like to remind you that this is not an obligation and that everyone is free to listen to their limits. If you feel able to come, the family would like there to be flowers so don't hesitate to bring some. »

THE DIFFICULTY OF THE PASSAGES AND THEIR REASONS

Of course, we all know that embarking on an inflatable dinghy to cross the Strait of Pas-de-Calais is extremely dangerous, that those who do it risk their lives...

We also know that the gendarmes (a branch of the French Armed Forces) and CRS (Republican Security Corps) arrive from the other side of France and that the authorities tell them that they are going to save lives.

At the BMX in Calais on 23rd August, a police officer declared: "We are here to save them. We don't expel anyone, we save them when they go to sea."

But they are not told that if people are fighting to get on inflatable tubes in too large numbers, it is not only the fault of unscrupulous smugglers. It's also because they, the lifeguards, confiscate the canoes upstream or kill them on the beach...

The "Voix du Nord" of 28th October, on the Regional page, reports a clash between gendarmes and exiles in Equihen-plage, the day before around 5 am "Gendarmes engaged in the fight against sea crossings (...) The migrants were said to have been very aggressive, throwing projectiles, one of which slightly injured one of the gendarmes in the forearm... »

But on the same day, a video of Utopia 56 circulated in the associative world. We see members of the railway police pushing back exiles very violently, in particular a man with a very small child in his arms. These are people who are looking to take the train to the starting points of the canoes on the coast. If so many people are trying to flee our coast, it is because of the undignified conditions in which France welcomes them and to which they are sent back, with no alternative, when they are prevented from boarding.

Their lot, for days, weeks, sometimes months, is a camp without toilets and showers (on the Dunkirk side) or a camp with limited access to toilets and showers but from which they are chased away every 48 hours or every 72 hours (on the Calais side). Not all of them even have a canvas (a tent or a simple tarpaulin) to shelter at night from the cold and bad weather.

No one in the volunteer associations will encourage violent acts against the Police, no one will think that they are right, especially since this contributes to giving them a negative image that they do not need. But these are peaceful people who, for the most part, have arrived in Europe because they have fled violence. However, it is understandable, without approval, that they end up coming to blows when, added to the hostile weather and shuttles on inflatable boats, the Forces of Law and Order prevent them from leaving these inhospitable places. They try to reach the United Kingdom where they know that they will find a job, poorly paid but which will allow them to live with dignity.

There are papers, allowing them to work legally, that France must offer them very quickly and stops blows and tear gas canisters being thrown in their faces and in those of their children...

THE AUTHORITIES' VISION OF THE POLICE PRESENCE:

An assessment of the security situation in his sector is made by Mr. Loiseau, sub-prefect of Dunkirk, in the "Voice of the North" of 21st August:

"The situation is not improving quantitatively. We have seen a growing aggressiveness towards the police, who are forced to intervene physically and put themselves in danger to dissuade the exiles from taking risks and prevent injuries, both on the side of the police and the migrants."

If he agreed to meet us, we could explain to him that the more we complicate the conditions for their departure, the more the exiles put themselves in danger...

A big need for law enforcement for the Braderie de Lille:

"Le Parisien" (newspaper) of 16th January 2023:

"The Paris Olympics are scheduled to take place from 26th July to 11th August, 2024 and be followed by the Paralympic Games from 28th August to 8th September." We need a lot of security forces" for the sale, "it would not be reasonable" not to postpone it, said Martine Aubry. »

Okay, we need law enforcement for the Paralympic Games.

But we could also have left the exiles of Calais alone for a few days and sent the police officers who are put in, so many of whom evacuate them (pictured at the Pont Mollien in Calais, on 9th August), to a more gratifying occupation with the athletes and their spectators.



The atmosphere in the camps is tense, friction is frequent between communities, and this is normal: this police pressure added to the unfavourable weather for sea crossings has reduced the number of departures. No sea crossings between 7th and 10th August inclusive, no crossings between 20th and 26th inclusive, according to Home Office records. We know that there are still arrivals: those who escape the vigilance of the coast guard and who blend into nature have barely touched land, those who still pass by trucks... But these uncounted passages also exist on days when the Home Office recognizes a significant number of them (703 on 11th August 11 boats, for example). If they don't declare any passage, that explains why it is congested in our camps...

Moreover, the number of our food distributions has exploded in periods without passages... We arrived with 894 breakfasts on 25th August in Calais. There were 280 on the 12th.

In these cases, you have to buy more bread during the day to meet the demand (this happened at least in August on the 3^{rd} , the 17^{th} , the 18^{th} , the 25^{th} , the 26^{th}).

On the 18th, there was no more tea or coffee, the last ones got a cup of milk.

When the crossings resumed, the number of meals decreased: 355 on 1st September in Calais.

In Dunkirk, on the other hand, even when the crowds at the bus stops in front of Auchan are very large, the number of meals does not decrease significantly... The arrivals at the camp must compensate for the departures...

The "Voix du Nord" of 24th August headlined on the "France-Monde" page "Record level in 2024 for migrant arrivals via the Channel: an increase of 18% compared to 2023 since 1st January. There is no question of disputing the figures, but for the month of August, the Home Office noted 4150 arrivals on 75 boats (between 55 and 56 per boat) this year, compared to 5374 in 2023 on 102 boats (between 52 and 53 per boat). More than 1200 fewer visits in August 2024... And the canoes are more and more overloaded...

Before the difficulties of the crossing, there are those of boarding: it is very difficult to have the right, the possibility, to get into a boat. On Saturday 31st for example, people (families, Indians) who had left since Monday or Tuesday are back in Calais "no chance". We thought they were in England, they were only on the coast, hoping for a departure... They will leave to try their luck again.

An Eritrean family in particular: these people have four children (the eldest about 9 years old, the little one still in a buggy), they have an apartment in Lyon, the older children are in school and speak perfect French. But "England is better... We don't always understand.

The conditions on the ground are very harsh.

In Calais, police pressure is strong, even outside the boardings.

About a hundred new arrivals had settled near the Virval clinic at the very beginning of the month, they were immediately chased away by the police.



On 19th August, new riprap was installed at the BMX. The Salam team, embarrassed in its distribution, tries to find out a little more for the following days. She gets very little information: the municipal police are very courteous but can't say much, the deputy mayor present doesn't even answer a word...

On the evening of 27th August, several exiles reported that the bus drivers at the bus station did not let them on (they refused to open the doors).

On the 27th, two buses were present from 6 a.m. in the city centre (Quai de la Moselle): about fifty people were forced to get on (one of the two buses was taking them to Arras). It was on the same day (see above) that the railway police were very violent at the station.

On the 31st our team saw men returning, those who had been taken away on the 27th... It took them three days to return on foot... Their feet are in a terrible state, covered in bandages...

Those who are waiting on rue des Huttes for the departure for a CAES in the morning are in a closed space, a simple gate separates them from the distribution of our breakfast but very often they are not allowed to go out to eat (this happened at least on August 2nd, 16th, 19th).

The numerous arrivals changed the places of encampment and the needs on the sites.

During the night of the $7^{th}/8^{th}$, about fifty Afghans arrived absolutely destitute at the camp at exit 44. Tents were set up again on rue des Huttes, three on 12^{th} August, already fifteen the next day; On the 18^{th} , some of them were sleeping on the floor when we arrived.

The hygiene conditions are deplorable: a little boy, on August 3rd, brings us his little sister full of ticks. We do our best without special clamps and strongly advise him to take him to the PASS as soon as possible (it's a Saturday, it won't be possible until Monday).

The number of places where we go to distribute food in the morning is, as a result, increasing significantly: from four sites we have gone to seven (first Quai de la Moselle in the city centre, then a church porch, and the toilets of the Hospital). Sometimes there is a deserted place in the morning, but we pass by so as not to leave empty stomachs for the people who would count on us.

THE EVACUATIONS

In Dunkirk as in Calais, the security perimeters that prevent associations from approaching are so large that observations are difficult, often even impossible...

In Dunkirk there were two evacuations during the month: on 6th and 23rd August. The police are happy to answer the question of the "legal basis of the operation".

On 6th August, a police officer said that it was a shelter with a requisition from the prosecutor. On the 23rd, the legal framework, according to a commander, is: "assistance to a bailiff in the context of an eviction following a court decision visible at the court of Dunkirk".



On the 6th, the exiles said that there had been no seizures or arrests. "Only" destruction of the shops. The bus leaves with two people.

A policeman says at the end that it's not their fault that the exiles don't want to get on the buses!





On the 23rd, the operation was harder:

The heavy weapons are there.

One guy can't go through to get his bag and jacket, and then eight other people are prevented from getting their stuff.

There are arrests: the PAF vans leave with people on board.





HRO

Many tents are seized and put in the dumpster.

Groups and families are accompanied off site. But people are not forced to get on the bus, which leaves with a maximum of 20 people.

80 others returned to the site from the Police.

In Calais,

In general, the police do not give information on the legal basis of the operations.

They refuse to answer or say: "as usual", and this is the flagrante delicto.

On 16th August at the BMX, the Human Rights Observers gets a response: "prefectural order"

And on the 26th, also at BMX, a more consistent explanation is given: "Flagrance, the same legal basis for all land, a paper is made with the prosecutor and the prefecture to be able to evict public land and private land. The owners of the land file a complaint and that's why we evict them."

It is therefore a question of releasing land occupied without right or title, at the request of the owner...

Only everyone knows it, the police, the authorities, the associations: the exiles immediately resettle in the same place without anyone, especially not the Police, preventing them...

We have photos from the Human Rights Observers that show the resettlements even before the police left, at the time of the evacuations: 4th August (behind the PASS), 9th August (BMX) and 14th August (also BMX)...









Each time, everyone has to move their belongings (pictured, at the BMX on $1^{\rm st}$ August)



Arrests are not uncommon (photo of 4th August at the Pont Mollien).



Tents were seized: in a photo on 14th August at the Citadel and, full of other tents and/or equipment, a tent on the Quai du Danube, on 19th August).







Operations are harder than in July:

We see the reappearance of an LBD rifle on BMX on 1st August, and a shield on 8th August. On the 14th, there are both at the citadel.





The security perimeters are totally watertight, at least for the associations (pictured on 1st August at BMX):

On the 16th, the firefighters came and were able to pass the perimeter to rescue an injured person, but the dismantling operation continues as if nothing had happened.

On 23rd August, at the BMX, five people wanted to go back to the place of residence to collect their belongings but the police did not let them pass, one of them had a tent. The CRS (Republican Security Corps) says that it is a "watertight perimeter", no one can pass until it is over.

The same day in Marck, a CRS (Republican Security Corps) refused to allow a phone to be retrieved from a searched tent.

On 26th, rue de Judée, the HRO demands:

- But why are you shutting us down?
- Well, you know, it's a security perimeter so that you don't have to be in danger.
- Ah, but why? Are the police dangerous?

In BMX, on August 26^{th} , no car is allowed to pass through the security perimeter, but all cars pass! Only the Human Rights Observers are blocked. CRS (Republican Security Corps): "Yes, but these are people who come for sport, so we have to let them pass."

This proves that there is no danger in crossing this imaginary line!

Some testify to having been victims of police violence. Of course they can't prove it to us, but the tense atmosphere encourages us to believe them... On 14th August, behind the PASS, a man said he had been beaten the day before by the police on the beach and showed his injuries, but he did not want to testify. On the 16th, on the site of the Hospital, if no tent was seized or anyone arrested, the guys spoke of the police violence they said they had suffered two days before during the attempt to cross, one of them was injured in the foot and burned in the face by tear gas.

On 23^{rd} August at the hospital, Human Rights Observers recorded a conversation with a police officer: The police officer asks:

- What is the point of what you are doing here?
- Well, when we're there, people tell us that there's less police violence. At night, for example, we are not there and there is very often violence against people.
- Why don't you go at night, when we're not there? You should, ha ha!
- Because there aren't enough of us, but donate! (...)

It's weird because, every time, we talk to police officers who don't seem violent and they're the same ones we see on videos at night gassing people on the coast...

The Human Rights Observers show a video of police violence during an attempt to cross through Gravelines. The police fired tear gas at people.

The policeman retorts:

Yes, but we can hear glass breaking, they must be throwing stuff at the police.

The Human Rights Observers says that this is false...

Exceptions to brutality are rare:

On the 16th behind the PASS, they left the big tents, and the families with the tents didn't need to move. The police went to talk to the families and the translators.

WERE THE ENGLISH GOING TO LAND IN ORDER TO PREVENT CROSSINGS?

This is a concern that we had, following messages forwarded by some on WhatsApp groups from 6th August: a call made to the United Kingdom on social networks to come from 11th August on our shores to "stop the boats".

Prosecutors, mayors and sub-prefects have been alerted by inter-association messages. Salam signed the letter to the authorities. Apparently, this is a threat that has also been taken very seriously by the British authorities.

In the end, there was more fear than harm.

However, it is proof that we have not yet seen everything and that the rise of the far right in France can still cause us a lot of problems...

Claire Millot.

IN MEMORIAM JEAN-CLAUDE LENOIR

THE FAREWELL MESSAGES... VOLUNTEERS.

The messages were too numerous for me to ask everyone for permission to publish, so I chose to just provide the initials

Impossible. (M. F.)

I'm appalled... *(T. L.)*

Sorry and supportive. (A. H.)

What terrible news. (A. D.)

Oops, what sad information. (P. L.)

I am in shock, dismayed. (P. F.)

I'm shocked... I don't have the words (S. S.)

What a sadness! What a disaster! (D. P.)

I am also deeply saddened. (F. D.)

I am saddened by this terrible news. (A. M.)

I share your sorrow and Salam's. (G. C.)

I have learned of my condolences for the death of Jean Claude. (Z. P.)

No words... Hard to believe, what an irony of fate such an accident. (D. C.)

I am thinking of you very much in these difficult times. A thousand tender thoughts. (S. W.)

Of course, my heart goes out to you and all of Salam's friends. (C. C)

My heart goes out to you.

Jean-Claude was really a beautiful and good person. (P. L.)

I just saw your email about Jean-Claude, I'm really sorry, I'm sending you all my support. (J. V.)

We don't have the words to say how much Jean-Claude will be missed. But, yes, Salam must continue. United with you and the volunteers. (M. B.)

Oh no! I felt it was worse this time without knowing why ...

Even more so with you wholeheartedly. (B. W.)

What a tragedy! I join in all forms of condolences for Jean-Claude's family and friends. It is a great loss for everyone. (S. D.)

We don't have the words, we didn't know him very well, we knew his boundless devotion to Salam and outside, his investment, his rants. Life is too unfair, he who has fought so hard to ensure that migrants do not end up drowning... (E. D.)

What a sadness! Jean-Claude fought for the dignity of each migrant to be recognized, denouncing the political indifference that only analyzes figures and here he is drowning like them. It's enough to cry. (H. S)

I am very sorry to learn of the passing of your president. He was such a great leader and a stable and patient spokesperson for the association. Please accept our condolences and we wish you and the entire team strength in your search for a new president. (B. L.)

I, too, am shocked and saddened: he was so alive and of such caring strength for the most vulnerable, that he seemed immortal! For sure, he is a hell of a lesson in life and love for all of us! In union with you and those who want to move, in non-violence, for a more human world. (E. L.)

I have just learned on TV of the death of Jean Claude Lenoir.

I believe that this represents a very great loss for Salam and the exiles you are caring for...

A loss that, no doubt, you all feel strongly.

I extend my deepest condolences to you and to the members of Salam. (E. V)

Oh no, so devoted! I didn't know him closely, but his involvement in Salam was visible in his actions and on his face. My heart goes out to his family, his friends but especially to the Salam family who must be so bereaved. I embrace you all and support you with all my heart to continue our beautiful task. (B. F.)

I am horrified by this news. I thought I was reading wrongly. We will have to be very united in these difficult times.

It's too sad, my words can't be enough to describe our distress tonight.

My sincere condolences to his family and loved ones.

He will be missed. (G. L.)

Like all of you, I am devastated by the loss of Jean-Claude; I had not known him for very long but enough to appreciate the man, his commitment and his dedication to our cause. To pay tribute to him, we can only continue with all the heart and desire he put into this fight.

As for me, I feel like an orphan. (G. L.)

I am saddened and sorry. I didn't know him personally but everyone told me about him and paid tribute to him (except the racists, imbeciles, even in power). He is gone and so are four people, all innocent, righteous, this small group will arrive behind the threshold of our poor existence towards the memory in our hearts. (M. V.)

What very sad news.

I was on the drama yesterday without imagining for a moment that it was him in the vehicle.

I am doubly shocked.

You will be missed by all.

You'll go to Heaven, that's for sure.

Thoughts to his family and to all of you. (M. T.)

PARTNER ASSOCIATIONS:

Very saddened by the death of Jean-Claude. I am wholeheartedly at your side!

Anne-Catherine (Darius Milhaud middle school in Sartrouville).

Hey Claire. I heard the message about the president of Salam. I am very sorry for this loss. I am thinking of all of you.

(Katharina pour No Borders Medics).

I hear the terrible news and I measure the sadness that falls on you.

I am very close to you in thought.

Brigitte (Tadamoon – Le Mans)

Yes, it is a terrible loss. He was an "indignant" who constantly fought to improve the fate reserved by the authorities for migrants.

Laura (Amnesty)

What distressing and frightful news.

I also remember a beautiful meeting and a great collaboration during the "Jungle Tour"... Sadly.

Claudine (Amnesty)

All our condolences from the Red Cross team to all of Salam for the death of Jean-Claude, we send you sends all our thoughts and support.

The Red Cross team.

All my thoughts to the Salam team, and of course to Jean-Claude and his family. Peace to his soul. Courage to you in this ordeal, we are at your side and we love you.

Juliette (for Secours Catholique)

I have just learned of Jean-Claude's death, I am in shock, dismayed. On behalf of myself and Flanders Terre Solidaire, all my friendship and compassion go out to his family and to Salam Good luck.

Patrick Freyss (President of FTS)

On behalf of the entire UNHCR team, we send you our most sincere condolences and support following the death of Mr. Jean-Claude Lenoir on 11 July.

We are very grateful for his contribution and commitment to the refugees in Calais and on the coast.

The UNHCR teams.

I just read the very sad news... I understand the shock and sadness. I liked to read his heartfelt and uncompromising comments on the situation in Salam's letters.

Good luck to Salam's friends...

Laurence ("clowns inside" from the Netherlands).

The entire ECNOU association shares your sorrow after the sudden death of your president.

All our thoughts are with you in these difficult times.

Yours sincerely

For ECNOU, Marc Hanotin

The members of the board of directors and all the members of the AMiS association would like to express all their thoughts to each of the members of Salam. You will miss Jean-Claude, for sure, as he will miss the refugees he knew how to defend so well. We will also regret the texts he wrote at each shipwreck. Life goes on, even if it will not be quite the same for each of you. We wish you all the courage you need.

The AMiS association

On behalf of the entire MdM littoral and Hauts-de-France team, I offer you and the entire Salam team our condolences following the sudden death of Jean-Claude.

I know how important he was to you and how his presence contributed throughout his years of unwavering commitment to supporting people in exile. We are losing a voice, but I know that Salam will remain mobilized to denounce the inhumane policies of this border and to act as close as possible to the exiles.

We join in your pain and give you strength in these difficult times.

Diane, for the MdM team

On behalf of the PSM Board of Directors and the employees, we would like to send you all our affectionate thoughts and support following the death of Jean-Claude.

We know the strength of his commitment, his generosity, and how much he has marked the landscape of Calais

All our thoughts are with his family, his loved ones, Salam.

And that his commitment can continue to live on through that of all those who mobilize every day. Yours truly,

Amélie Gatoux, for the Board of Directors and employees of the PSM.

The entire team of L'Auberge des Migrants would like to present to the Board of Directors and the volunteers of the Salam Nord/Pas-de-Calais association, our most sincere condolences following the death of your President Jean-Claude LENOIR.

Jean-Claude was a pillar of support for people exiled on the coast.

Do not hesitate to let us know if you need support, we will not fail to be present.

Courage to you!

Severally

Alexandra Limousin

I learned in the press what happened, it's awful. My condolences.

I send you all the members of Salam, as well as all the loved ones, a lot of support.

Noémie from HRO.

We have just heard the news about your president. I am sincerely sorry, I can only imagine your pain and the shock it must be for you. Words fail me, but we are thinking of you and sending you all our strength. Please let us know if there is anything we can do to support Salam in this difficult time.

Laure from HRO

A little message of support to the entire Salam team, as well as to Jean-Claude's loved ones.

I just learned that he passed away last night. I imagine it's a shock... I can't believe it either. I wish you lots of courage.

Charlotte - Utopia 56

I am thinking very strongly of the entire Salam team in this excruciatingly painful moment.

I am a little far from Calais this week but my thoughts are with you and Jean-Claude.

Flore - Utopia 56

A little message about the sad news for Jean-Claude, all my condolences. Full of strength to get through this moment, and good luck to the whole Salam team.

Salomé – Utopia 56

I have just learned for Jean-Claude,

sincere condolences to his family and to the people of Salam.

We are thinking of you and if necessary do not hesitate.

He had a formidable fight.

Thomas – Utopia 56

Dear Friends, last night I learned the sad news of the death of one of our Brothers, our friend and Friend Jean Claude Lenoir... who died visibly accidentally... Jean-Claude, president and founder of the Salam Sánchez... also president of the Pas-de-Calais sailing federation...

Jean-Claude used to welcome the entire villages of the "friends of the world" children of Gravelines every summer at the Sangatte sailing base...

More than a Friend, today I lose a BROTHER... of struggle and combat... He has given so much to try to bring a little well-being to the most vulnerable populations, especially migrants...

To his wife and his children and grandchildren, to his friends, to his friends... on behalf of the international village of the "friends of the world" children of Gravelines, I send condolences of sadness...

Rest in Peace my Brother... We will continue your struggles and your actions.

I am deeply saddened for all our Friends of Salam.

Fraternal friendships and above all solidarity.

Christian Hogard, Director of the International Children's Villages "Friends of the World" in Gravelines.

AND THE OFFICIALS:

From the municipality of Grande-Synthe:

Terrible news, what sadness, appalling.

Our hearts go out to you.

Benoît Ferré

All my condolences to Jean-Claude's family and to the entire Salam community for this tragic death of a man of rich values.

Good luck to all of you.

Pascal Limousin

From the diocese of Lille, owner of our premises in Grande-Synthe:

My prayers go out to you, his family and all the active members of your association.

Jean-François Delaby.

... AND SOME TESTIMONIES:

By a curious coincidence, we were in Calais yesterday at the end of the afternoon and we passed near the scene of the accident where there was a gathering of curious people and the police.

A few minutes later, as we were walking down the street, a homeless man walked with us and told us what had happened.

Speaking of the man with the van, he concluded: "He's quiet, he's done with this world of M...."

Disturbing, when we know the commitment of Jean-Claude Lenoir, to hear these words, he who fought precisely for individuals suffer less a world of M....

Good luck for the days to come. His words always very accurate we miss you.

A. L. (12 July)

The first comment posted on our Instagram page:

Very saddened by this news; a very beautiful person, with whom I had the opportunity to discuss on the outskirts of the Calais Jungle... A true humanist, invested for so many years... I think very strongly of his loved ones, and of the association...

Julie Bonifacio (12 July).

There are people like that: simply because we know that they exist, that they act, we are proud to know them, to follow them through their writings, their columns, like letters from friends.

J-C Lenoir was one of these people: in fraternity when he expressed his sorrow, his disarray, his anger in the face of indifference and malice towards our brothers at the end of the world stranded there in Calais. What symbolism is this death by drowning!! Jean-Claude Lenoir, eternally linked to those who tried everything and who perished at sea.

Thank you for your action, which will continue because you have given us the strength to do so.

Marylène Oger (15 July)

AN OLDER BROTHER WHO IS NO LONGER THERE

My granddaughters took me to the cinema to see the film: "Sylvanian families – Freya's gift".

There is a character who touched me a lot. It's Bruce. He's a big brother, a sailor. He is there, he observes, he understands, he has a broader view of the situation than the others, he gives advice. Then he leaves but what he has taught the others, remains.

We too had an older brother, a sailor, who set off on a great voyage leaving us advice, teaching us (a little) to think with a little more height...

This cinema session did me good.

Claire Millot.





THE CITIZEN'S MOVEMENT

We have lived through a period when we feared terribly the rise of the far right to power: between the European elections and the citizens' outburst of the second round of the legislative elections, that moment when we saw physical attacks against exiles, in Calais as in Dunkirk.

Jean-Claude Lenoir told us: "It is up to us, as a citizens' movement, to resist, to block the rise of the far right." And when I heard it, I felt very small and powerless, cowardly in fact. I couldn't see myself physically opposing the aggressors of exiles if I was to witness such behaviour. I couldn't even see myself verbally opposing it, at the risk of getting my face slapped in turn.

And then there were the racist riots in the United Kingdom, and we saw the birth of protest demonstrations.

And I thought Jean-Claude was right. He hadn't said, "You have to react." He had said "The citizens' movement...". It is all of us who have to fight:

- to continue our work of helping the camps at all costs, as we have always done, without giving up when there are not enough people, public holidays or periods of leave.
- At the same time, we must participate in demonstrations (the last one was the white march of 7^{th} August), in rallies, and even give them an impetus.

Nothing is more important.

Claire Millot.

THE PHILOSOPHY OF SALAM

What is the philosophy of Salam?

It is the concern of the service of exiles, to ensure our commitments against all odds, even on Christmas Day, even in the middle of the summer holidays, when you can count the availability of the usual volunteers on the fingers of one hand.

It is Thierry who is putting together a team to collect bananas with friends who are not even part of Salam. It's about cooperation with other associations so that people are not living a day without the food they expect. The association in charge of the Friday meal declares itself unable to provide its service three weeks in a row during the summer? RCK cooks and prepares 400 lunch boxes,

Salam is in charge of the first distribution, the second is Stand By You (planned to arrive a day earlier) and the third time Salam is in charge again but with members of other associations.

In the end, it is not only Salam that has the Salam philosophy!

Claire Millot.

THANK YOU TO THE ADVENTURERS WHO HELPED US THIS MONTH.

THE MOST ADVENTUROUS OF ALL IS VIANNEY, OUR FAVORITE SWIMMER.

Last June he established a donation appeal for us (objective: 5000 € which will be doubled by the Benevity internet charity support platform).

This fundraising will be closed at the beginning of September.

Two years ago (see our June 2022 Newsletter), Vianney had already shared his commitment and that of Benevity with us:

He had swum across the Channel (in the UK/France direction) and we had hit a nice tack.

On 22nd June, he swam around the island of Manhattan USA (see the June issue of our Newsletter).

On 16th August, he swam to Los Angeles from Catalina Island:

At 10:10 p.m., after almost 14 hours in the water nonstop for more than 30 km of swimming, Vianney won his bet, accompanied by his children for the last kilometre...

Before leaving, he wrote: "My crossings this summer are aimed at raising awareness of the situation of itinerants in the world and especially on the Opal Coast, by helping the Salam association which works for essential aid that you can support on this link."

https://gofund.me/1973ff3e

At the time of writing (early September) 2,634 € has been raised...





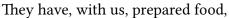
THE COMPANIONS OF MAISONS-ALFORT.

It's a team of scouts, seven young companions, who spent a week, from 10^{th} – 16^{th} August, sharing everything with us.

They had a camp site in Bourbourg (thanks to the company that had agreed to take them in) and made the journey morning and evening by bike.















We took them on board for the distributions, in which they participated.

They also prepared the dishes and undertook the cleaning.

When we ran out of hands to distribute the dishes prepared by RCK on Friday, the last half-day of their camp, they were immediately present. The day before, Henri, the eldest, had spent the meal as a sandwich man, carrying a hastily made poster on the bottom of a box of bananas, to warn all the guests of the change in the meal schedule.









They left with a small souvenir, which they made and will sew on their uniforms.

And we can say that they have

always had "the banana"!



THE "INSIDE CLOWNS" OF THE NETHERLANDS.

They had already come in March 2023, and it was the beginning of a friendship.

"I'm going to go up to my attic this morning to sort the sleeping bags and the things I collected to bring to your home in Grande-Synthe on Saturday, 31st August," says Laurence, the coordinator, in a message of 19th August.

The day before their arrival, she adds a text message to the oral message, which is put in "Thought of the month" at the beginning of this issue: "I put a bag full of small toys to give to the children during the distribution. You told me that you always have a little bag for them. »

A good part of Arnaud's report of 31st August is devoted to them:



"Laurence and Jeroen, who came from the Netherlands with René, are preparing and hosting the cast.



Everything went well thanks also to Laurence and Jeroen who made the lines respected with their art of clowning. Many children, including Laurence and Jeroen, lit up the faces with their soap bubbles...

Our Dutch friends had also brought back clothes. They also spoiled us with cheese, chocolates and cakes. We left some for Monday's team. »

The same evening, we received from Laurence this "little report of the heart", as she says:

"Ha Salam, you are incredible! What work and with what spirit! A great day with the fine team! There were lots of people with empty stomachs waiting for the food ,distribution. The clowns at the service of order like in March, bubbles with the children, a bilboquet challenge with boys who are probably minors or very young, a beautiful complicity very quickly with us clowns... Intense in the most beautiful, and also sad. We see deep into people's eyes when we have our red noses... I'm happy that René (my husband at heart) was able to share all this beautiful day too. It brings strong and true impressions of the life of the exiles and also of what you all are, and do. »

Claire Millot.

A YOUNG ADVENTURER, WHO CAME OUT OF OUR RANKS.

As part of my master's degree, I had the opportunity to meet various professionals from the humanitarian world. For example, during a meeting with a member of the Human Rights Observers, I heard about the association "Yoga and Sport With Refugees" (YSR) in Lesbos.





While I was writing a thesis on humanitarian work on the French-British border, I wanted to see the work done by associations in other countries, and compare it with that of associations in North of France. In addition, I wanted to provide another form of support, as I was used to food distributions with Salam until now.

Having a month to spare just after the submission of my dissertation, I decided to go to Lesbos during the month of June. (The association requires a presence of at least one month). To introduce you to *Yoga and Sport with Refugees*, it is an association created by Estelle Jean in 2017 in Lesbos, following the "2016 refugee crisis" (a term to be debated), which has generated a large flow of people migrating to Europe, a majority of them entering through Greece. Today, the association has several branches, such as the one in Paris, Ioannina and Athens.

In concrete terms, the association, which focuses on sport, allows refugees and anyone who wants to play sports to meet in a gym belonging to **YSR**, to practice various physical activities such as weight training, boxing, volleyball, football or running.



The gym in Lesbos where I was, is located 1 km walk from the refugee camp and 3 km from the city centre. It can accommodate up to 300 people per week.

As a volunteer, my missions were to ensure the smooth running of sports activities, to register people participating in activities, to distribute equipment adapted to a sports practice, to ensure the cleanliness of the premises, etc. It was also strongly encouraged that volunteers participate in the activities.

For my part, I mainly participated in team sports such as volleyball, boxing or football, which allowed me to exchange with the practitioners. During this time, I forged friendships with many people, both volunteers and refugees.



It is also important to specify that I was not "thrown into the wild" when I arrived. Before starting, I received a kind of training explaining the rules of the association, the behaviours to adopt, but also those to avoid, as well as advice, etc. In addition, the association organises weekly moments of exchange between volunteers and makes it a point of honour that they regularly attend training.

The important thing is to remember that the refugees who use the gym come to take their minds off things, to practice physical activity: they don't come to be questioned about their past by a few curious people. If they want to talk about their past, they will do it on their own.

Moreover, few people talk about their past. What I learned is that many stayed a few months, even years, in Turkey before trying Europe. Greece is a temporary situation for them until they can leave for another European country. They must remain in the camp while waiting for their Greek passport application to be examined, which will then allow them to stay or leave for another European country. Germany is the country that seems to be getting their attention the most. However, some have not yet decided and are determined on the advice of each other after several discussions.

This experience was really rich and formative. It allowed me to discover another way of supporting refugees and exchanging with them. It's a real marker: when you experience something similar, it's hard to forget it. We perceive daily life differently and we realize how lucky we are compared to those who must abandon everything in the country where they were born to try to live with dignity and perhaps one day see their rights respected.

I encourage anyone who feels able to go to Lesvos to go there to see the situation. And if sport is not your cup of tea, there are several associations operating in various fields. However, it is necessary to have a good foundation in English.

I remain available if anyone wishes to discuss this.

Text and photos: Clara (from the Thursday team in Dunkirk).

DAILY LIFE IN AN EXILE CAMP

Even if summer is not always cheerful, Life is easier when it's less cold:





You can wash your clothes,



you can take a shower in the cubicles installed by the "Roots" Association at the food distribution location, close to the living areas. But there is no hot water...

But all year round, whatever the weather, people queue to eat, at a distribution point that is uncomfortable, to say the least







we are satisfied with the "No Borders Medics" tent if people don't dare to go to the Dunkirk Hospital $\,$



And... all must keep their young ones in safety,

It takes a lot of courage and really have no other solution...

Claire Millot

THANK YOU

THANK YOU INITIALLY OF COURSE, TO ALL THE SUMMER VOLUNTEERS.

Those who have "held the helm for everyone": * who cooked

Amara too (with Mory on the 17th and 31st) accompanied us over the weeks; And if he will only come on Saturdays now, it is because since the beginning of September he has found a job. We will miss him, but it is first and foremost very good news for Amara. He was the one who was in charge in the kitchen on 17th August, when a man came to see us and showed his empty tray to ask who had done the cooking... and to convey his congratulations. It was a pasta and chicken dish, not luxurious but apparently delicious...





* who managed the queue:



* who had a snack before leaving:



* who distributed the meal:





Denise who does the shopping (message of 7th August):

"We went this morning with Henri to pick up the order of tinned food, Auchan supermarket no longer sells large cans of ratatouille or couscous vegetables, so we have small ones while we wait to discover where to find big ones."

Josette who cooks at home and who provides for Monday food distributions homemade cakes or vanilla cream (20 litres on 12th August!).

Annie, who has been giving French lessons to unaccompanied minors and has been devoting herself to their cause, body and soul for a few months.s

Frédéric taking photos (present with us in Dunkirk on 3^{rd} and 10^{th} August.) Some examples:







To the vigilant neighbours: The faithful of "Flandre Terre Solidaire", from Bailleul.



On 1st August, our friends Jean Paul, Elisabeth, Patrick and Rémi.

After a heavy downpour, we suffered (the expression takes on its full meaning here!) a memorable flood; the pump was not working; the "Ali Baba" reserve room was submerged, a major cleaning was necessary. Patrick took care of it, he took everything out and sorted everything, the pasta, the oil, the hygiene products... We shouldn't have to look for what we want for long, he did it practically. Thank you to him and his team.

On 22nd August too, it was Patrick, who became our major asset for tidying up, who took care of the containers, a big sorting was done, and we can see more clearly.

On the 17th, it was Geneviève, accompanied by Charline and Marie-Françoise

Friends of the "Sesame House":

Ysée and Annely on 15th August.

The team of six volunteers was present for a week at the end of the month; they wanted to know about Salam and the situation of migrants in Grande-Synthe.

To the summer passengers,

The very young, on school holidays,

Enora, Annie's daughter, and Anouk, Fanny's daughter.

The old ones are back...

Thomas and his friend Jérémy, on 1st August.

They took care of the "bananas" chore

Elise, 15th August.

Clara, whenever she can, since her return from Greece (see the article above on adventurers).

Manon from "Bonjour désordre", our favourite chip shop, was there on 12th August.

Already considered an elder (it's an honour!), Louis de Bretagne, with a friend, on 20th August.

The clowns of the Netherlands were back on 31st August (see the article above on the adventurers).

... and the new ones:

Amélie, writer, on 1st August,

That same evening we received the following message:

"Just to tell you that my visit today went very well, Ghislaine is really great, and it was a great pleasure to participate in the preparation of this meal and, above all, its distribution... I only want to find time to come back... »

Indeed, she has already returned once since.

Samira, Clara's aunt, who came with her on 15th August, and has since returned to lend a hand.

The Scouts of Maisons-Alfort, from 10th to 16th August (see the article above on the adventurers).

THANK YOU TO THOSE, KNOWN OR UNKNOWN, WHO GAVE US GIFTS FOR OUR EXILED FRIENDS.

Food donations

- *Bottles of water:
- In July, Smain de Maubeuge had offered a pallet of bottles of water, brought to Calais by Georges.
- Ghislaine's nephew gave her, for our friends, on 1st August, a good quantity of packs of mineral water.
- Large bottles of water brought and filled by Patrick (from Belgium) on 6th August.
- * Fruits and vegetables:
- A passage of Onjali, once again with his car full of provisions, on 3rd August.

-A donation at the camp: "During our distribution on 8th August, we saw people arrive from Belgium with a lot of fruit (nectarines and peaches...) in good condition, but busy serving I could not find out to whom we owed this generous gift. We had everything we needed for our day, we came back with these fruits and put them in the fridge in the basement." wrote Ghislaine in her report of the day.

They were used for subsequent distributions.

-On August 15th, we received from Paul B., a market gardener in Grande-Synthe, tomatoes, courgettes, peppers, red beets and butter beans.

And Geneviève found us 15 kg of potatoes.

And then...

On Saturday 10th, we received

- three boxes of "Swiss couques" from the "Couque Suisse" in Dunkirk, through Wise and brought by Anne.
- -and a package of frozen sheep meat that was brought back to us by a lady from Saint Pol sur Mer.
- -On 17th August, a baker dropped us a bag of bread.

And on the way back from the distribution, a bag of croissants (anonymous deposit) was discovered on the stairs.

-On the 31st, a neighbour dropped us a large cast aluminium bowl.

Textile donations:

*Blankets

- The two young people from Sesame, who came on 15th August, brought a small van of blankets.
- Dominique and her husband have also brought a batch of blankets for 15th August
- Marie, whom we met through Help4Dunkirk last winter, made two trips for us to Beernem in Belgium to bring back loads of blankets.



*Clothing:

- -On 3rd August, a person from Grande-Synthe brought back clothes.
- -On 17th August, Bénédicte had brought back clothes. And other bags of clothes were placed on the floor (anonymous donation) in the room.
- -José received a new bag of hats knitted by the grannies of the Val de Roses in Dunkirk. Autumn is approaching, which is good news.

THANK YOU TO THOSE WHO HAVE HELPED US IN THE NAME OF A FRIENDLY ASSOCIATION OR IN THE PROCESS OF BECOMING ONE...

In addition to our accomplices from FTS and Maison Sésame, mentioned above,

the Emmaus community in Brittany was with us on 3rd and 4th August.

The Dunkirk meal on 3rd August was distributed in collaboration with their team and that of the "Maison Sésame" as well as two vans filled with blankets, brought by Emmaus Bretagne.









At the end of the food distribution, we distributed them with them. Since the evacuation at the end of July, there has been a severe lack of equipment in the camp with all the new arrivals and the nights getting cooler. Between 300 and 400 blankets were distributed. Thank you to the whole team. We hope that they will have been able to find a shelter to shelter from the rain during the night...

The next day they were in Calais, where they showed the same generosity.

On 15th August, the No Borders Medics, always complacent, took it upon themselves to give a family with three children clothes on our behalf to fight against a scabies problem.

On 16th August, RCK replaced Emmaus who could not prepare the meal. But they didn't have the hands to distribute. It was Salam who did it with the scouts of Maisons-Alfort. Karl, who had brought the trays, waited until the end of the distribution to collect the insulated boxes...







ALEDS, which provides lunch on the last Sunday of each month, gave us 6000 containers on 25th August, perfect for giving away desserts or raw vegetables.

AND FINALLY THANK YOU TO ALL THOSE WHO GAVE US FINANCIAL DONATIONS,

without which we would not be able to maintain the vans, put diesel in the tanks, pay for the water and electricity used in our premises, replace the gas bottles...

Thank you to all those (close friends and strangers) who slipped us a note, sent a cheque, made a transfer directly or through Helloasso.

A special thank you to the lady who gave us a gift voucher that was used to buy some tents.



THANK YOU TO BETHLEHEM, ABDELKADER AND THE RENAISSANCE ASSOCIATION, TO FLANDRES TERRE SOLIDAIRE, TO THE PROTESTANT MUTUAL AID, TO THE AUBERGE DES MIGRANTS who share with us the tonne of bananas offered by CONHEXA once a week, to EMMAÜS who give us surpluses every week, for Calais as well as for Grande-Synthe, to the Maison Sésame who shares with us two mornings a week the surplus fruit and vegetables from the ALDI store from the rue du Kruysbellaert, to the Ressourcerie de Montreuil sur mer ("Il était deux fois") and to the Secours Catholique de Berck which provide each month clothes brought to Calais by André de Merlimont, to the COMORIAN LADY, to the Calais bakeries and to those opposite the Noordover, "La mie du pain" and "Aux pains du Nord" of Coudekerque. Week after week, they are there to help us.

THANK YOU to the diocesan association of Lille which, through the parish of Grande-Synthe, has been making the premises of the Salle Guérin available free of charge for about fifteen years.

THANK YOU to Michel who has been ensuring the layout of this newsletter, without fail, for years, to Chris who translates it into English, month after month, for our website, to Antoine who has been managing the Facebook Page, also without fail, since 2017, to Guillaume who introduced us to the LinkedIn network more than two years ago, and Quentin who has just opened an Instagram account for Salam (salam_calais_grandesynthe).

And I ask forgiveness from all those who helped in one way or another and whom I forgot, or who were forgotten to report to me...

Claire Millot.

OUR NEEDS FOR VOLUNTEERS

Dunkirk:

We need people on Mondays, Tuesdays, Thursdays and Saturdays from the beginning of the food preparation chore (8 a.m.) to the end of the dishes (between 2 and 4 p.m.). In between, we distribute the meal.

Call Claire (06 34 62 68 71). From outside France 00 33 6 34 62 68 71

Calais:

Salam continues to distribute improved breakfasts every morning with tea and coffee. But we are sorely lacking in volunteers, especially volunteers with driving licenses: Meeting at 7:45 a.m. at the premises, 13 rue des Fontinettes.

Call Yolaine at 06 83 16 31 61 From outside France 00 33 6 83 16 31 61

CALL FOR DONATIONS

MONEY NEEDS.

Without state subsidies and with a very significant reduction in subsidies from local and regional authorities, we still need money to make the association's work last:

Maintenance of premises and vans, fuel, purchase of missing foodstuffs...

Visit the association's website: www.associationsalam.org

section: "Support us"

Go through HELLOASSO:

https://www.helloasso.com/associations/salam-nord-pas-de-calais/formulaires/2/widget

or simply send a cheque to:

Association Salam

BP 47

62100 CALAIS FRANCE

You are entitled to a 66% tax reduction on these donations, in cash by one of our volunteers, by cheque payable to SALAM, or by bank transfer (direct or by Helloasso)

(please check your local tax laws)

A big thank you to all our generous donors!

TENTS AND TARPAULINS!

From dismantling to dismantling, the tents are being removed on both sites and we are unable to replace them. Many people sleep with nothing protecting them, in all weathers.

You can also buy tarpaulins, pieces of 3 m by 3 m (or 2.50 m by 3 m). They cost much less and allow an honest man to spend a night in shelter.

Otherwise, the most pressing needs at both sites:

BLANKETS (DUVETS, SLEEPING BAGS).

men's clothing from XS to XL: underpants, long underpants and thermal leggings and thermal sweaters, socks, jogging pants, jeans, shorts, t-shirts,

MEN'S SHOES: trainers or light hiking boots (sizes 40 to 46),

flip/flops, sandles, caps

backpacks,

lamps and batteries,

water packs,

bags (small backpacks, garbage bags, freezer bags, shopping bags and plastic bags)

Food for Calais:

JAM and MAYONNAISE,

Milk

tea and sugar, instant coffee,

cookies (or pastries, or cake bars or cakes etc...)

To drop off your donations, go to 13 rue des Fontinettes, and call 06 83 16 31 61 From outside France 00 33 6 83 16 31 61.

And for Grande-Synthe:

Especially canned vegetables of all kinds (we have received much less fresh produce for some time), bags of pulses, pasta, rice.

Drop off your donations in the Salle Guérin, 1 rue Alphonse Daudet, behind the church of St Jacques on Mondays, Tuesdays, Thursdays and Saturdays from 9 a.m. to 12 p.m.

CALL FOR CONTRIBUTIONS

The membership form for 2024 is attached to this mailing.

If you are not yet a member, do not hesitate to join us.

Whether you are an active volunteer or not, becoming a member gives the association the strength to the union! We were more than 250 members in 2023, help us to exceed the 300 threshold.

CONTACT US

http://www.associationsalam.org salamnordpasdecalais@gmail.com

Facebook page: SALAM Nord/Pas-de-Calais

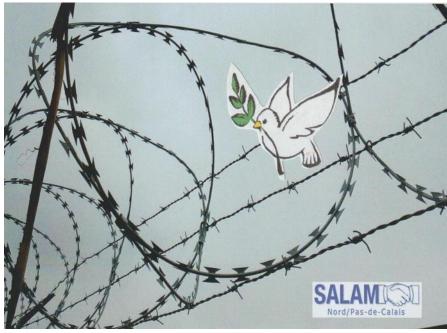
The LinkedIn page, which can be consulted at the following link: www.linkedin.com/in/association-salam-nord-pas-de-calais

and the brand new Instagram account: salam_calais_grandesynthe

Association SALAM BP 47 62100 CALAIS Association SALAM, Salle Guérin, Quartier St Jacques, 1, rue Alphonse Daudet, 59760 Grande-Synthe



Bulletin d'adhésion 2024



○○ Je souhaite recevoir davantage d'informations sur l'association Salam.

Principaux objectifs de SALAM:

- Apporter une aide humanitaire aux migrants (soins, hygiène, nourriture, vêtements...)
- Accompagner les migrants dans leur demande d'asile
- Informer et sensibiliser l'opinion publique sur la situation des migrants du littoral Côte d'Opale
- Combattre toutes les formes de racisme et de discrimination
- Agir dans les pays en difficulté
- Soutenir juridiquement les membres de l'association

Merci de remplir le bulletin ci-dessous et de le renvoyer à l'adresse suivante :

Association SALAM-Nord/Pas-de-Calais BP 47 62100 CALAIS

Monsieur/Madame :		Prénom	
Adresse			-
Code postal	Ville	Pays	-
Téléphone	E mail		_
○○ J'adhère à l'associ	ation en versant la somme c	de 10 €.	
(5 € pour les étudiants	et demandeurs d'emploi , a	dhésion valable jusqu'au 31/12/2024)	
Date et signature :			
	'association Salam en versar l'association Salam. Un reçu fis	nt la somme de :scal vous sera adressé	_